

Этюды о дерматовенерологических терминах в литературе (сообщение 3)

В.В. Карпов

Отделение кожных и венерических болезней Главного военного клинического госпиталя внутренних войск (нач. — И.Е. Юсупов) МВД России, Балашиха, Московская область

О ЛИШАЯХ, ЗЛОТУХЕ...

*Бугорчатых и золотушных узнают по их болезням,
а безнравственных и сумасшедших по поступкам.*

(Чехов А.П. Зоолог спорит с дьяконом).

Созерцательная медицина древнего мира, сосредоточенная в руках жрецов, алхимиков, знахарей, сравнивала болезни с явлениями внешнего мира: растениями, животными, необъяснимыми явлениями природы (гром, молния и т.п.), что породило множество мифов (*греч.*: *mythos* — сказание, предание).

Термин "лишай" (*греч.*: *leichen, leicho* — ползти, лизать, зараза) заимствован из биологии, где лишайники (*Lichenes*) — организмы, образованные симбиозом гриба (микобионт) и водоросли (фикобионт), и они традиционно относятся к низшим растениям [1].

"...и все камни, точно нарочно выложены разноцветными мхами и необыкновенно красивыми лишаями" (*Мамин-Сибиряк Д.Н. На шихане*).

"И как мокнувший лишай

Пыльной выжженной пустыни,

Посреди сухой полыни

Сочно вздулся молочай." (*Зенкевич М.А. В степи*).

"...запущенный сад ее хорошо прибран, дорожки выполоты, лишаи с деревьев сняты..." (*Горький М. Дело Артамоновых*).

* Лишайник цветет, сей ячмень (*Гюго В. Трудженики моря*).

Лишай — болезнь, род местной сыпи с резким очертанием. Накожный лишай бывает сухим, мокрым, гнойным, зудким, терпким. Лишавый — о человеке, на котором есть лишаи. Лишавость — состояние человека, болеющего лишаями [3]. Кожная болезнь, пятно на теле, покрытое чешуей или коростой. Лишай стригущий, пузырьковый [8].

Гиппократ в § 35 "Эпидемий" употреблял термин "лихен" в тех случаях, когда изменения кожи характеризовались неровной поверхностью, шелушением, напоминающим вегетацию у растений; считал эти болезни легкими (с хорошим прогнозом), "скорее урожая, чем болезни" [4].

До середины XIX века этим термином обозначались разнообразные болезни кожи, преимущественно сопровождающиеся зудом и клинически характеризующиеся узелковыми высыпаниями. В настоящее время этиология ряда заболеваний установлена (грибковая, вирусная), но исторически сложившаяся терминология сохраняется в качестве синонимов. Например, стригущий лишай волосистой части головы, бороды, усов (*trichophytia superficialis, herpes tonsurans*); красный плоский; волосистой; чешуйчатый; отрубевидный; разноцветный; розовый; белый; асбестовидный; шиповидный; блестящий, опоясывающий (*herpes zoster, zona*); склероатрофический (болезнь белых пятен); миксематозный; линейный.

Человек с высыпаниями на коже всегда вызывал у окружающих опасение и презрение. В Библии находим: "Если лишаи упорно держались и распространялись по всему телу, вследствие чего являлась паршивость или шелудивость, то священник, одержимый такой болезнью, признавался недостойным священнодействовать, а животное не могло быть принесено в жертву Богу" (Лев. 13: 6—8).

"На карте было видно, как японская оккупация расплзалась по югу Камчатки, словно поганый лишай" (*Пикуль В.С. Богатство*).

В русском языке этот термин восходит к слову "лихой" в значении "дурной". В некоторых диалектах лихой до сих пор означает кожную болезнь [10].

"— Хороша и так! Небось, не за тебя сватаются, кому нужно, лишай конский!..." (*Шолохов М.А. Тихий Дон*).

Лишай простой лица — abortивная форма стрептодермии поверхностной. Заболевание контагиозное, чаще болеют дети (мальчики). Возникновению болезни способствуют обветривание кожи и недостаточное обсушивание ее после мытья [5].

"Экой красавец: под носом румянец, во всю щеку лишай" [6].

"Семилетний Адька и пятилетний Эдька, здоровые мальчуганы со щеками, пестрыми от грязи, от лишаев, от размазанных слез и от раннего весеннего загара, — торчат около матери" (*Куприн А.И. Река жизни*).

Лишай простой пузырьковый (*herpes simplex*; *греч.*: *herpes* — ползучая, распространяющаяся кожная болезнь, от *herpo* — ползти) — распространенное вирусное заболевание кожи и слизистых оболочек [5].

"У него на губе [мальчик Женя] был лишай, огник, как говорила Настасья. Он ... повторял за Настасьей машинально: "Огонь, огонь, возьми огник, огонь, огонь, возьми огник".

— Теперь отплюнься: раз плюнь, два? и соскочит.

— Почему же соскочит?

— А уж потому. Увидишь.

...Жене было все равно. Может быть, и соскочит" (*Зайцев Б.К. Заря*).

"Девчонка с болячками на губах, в накинута на голову шубейке, велела идти ему по обмерзлой лестнице наверх..." (*Толстой А.Н. Петр Первый*).

"Под кисейным пологом на подушке раскинуты волосы жаркими прядями, лоб и глаза Анхен [Анна Монс] прикрыты мокрым полотенцем, жаркий рот обметало..." (*Толстой А.Н. Петр Первый*).

Разновидностью простого лишая является "**герпес гладнаторов**" — кожный герпес у атлетов, занимающихся контактными видами спорта. Риск этого заболевания, передающегося при прямом контакте от кожи к коже, признан у лиц, занимающихся борьбой [9].

"Он бросился наверх. У двери шукинской квартиры, спиной к нему, сидел голый человек, покрытый белыми лишаями" (*Ильф И.А. и Петров Е.П. Двенадцать стульев*). Здесь мыльная пена ассоциируется авторами с лишаем.

Золотуха ("железянка", опухоль желез) — "прирожденная болезнь худосочия в которой болеют особенно железы" [3]. Старое название различных форм диатеза. Больной золотухой, а также вообще истощенный, покрытый сыпью, чаще о ребенке [8]. Есть и другое значение этого слова.

Термин "золотуха" (*лат.*: *scrofa* — свинья; *scrofulae* — набухшие лимфатические узлы шеи; *скрофо* — составная часть сложных слов, обозначающая "характеризующийся увеличением лимфатических узлов") — объединяет все виды диатезов и поражений лимфатических узлов шеи или слюнных желез (лицо больного при этом напоминает свиное рыло). Термин ввел Flavius Vegetius Renatus, IV—V вв.

Заболевания **паротит** и эпидемический паротит (*греч.*: *para* около + *otos* ухо; русское — свинка) — воспаление (чаще вирусной этиологии) околоушных желез; в ряде случаев и других железистых органов (яички у мужчин); никакого отношения к золотухе не имеют [7].

"Но в одну из таких прелестных прогулок, видимо, сырой ночью, неосторожный Былинкин простудился и слег. У него откры-

Сведения об авторе:

Карпов В. В. — врач-дерматовенеролог (тел. 8(495) 524-89-89 доб. 42-12).

лась болезнь вроде свинки. Или, как врачи называют, — заушница" (*Зоценко М.М. О чем пел соловей*). Здесь речь идет о паротите.

"То понос — то золотуха!" [6].

"Она [дочь Млекопитаева] росла, золотушная и худосочная, под костылем безногого и пьяного родителя, в содоме домашних сплетен, шпионств и наговоров..." (*Достоевский Ф.М. Скверный анекдот*).

"— Она у нас, можно сказать, с малолетства была хворенькая... Доктора говорят, — нервы, но когда она была маленькой, доктора ей золотуху внутрь вогнали, так вот, думаю, может от этого" (*Чехов А.П. Случай из практики*).

"У них рождались дети — писательские дети: бледные, золотушные, рахитические" (*Куприн А.И. Кляча*).

"Но, увидав чужого человека, золотушно-болезненная, похожая на мать, неприятная на вид девочка закричала и бросилась бежать" (*Толстой Л.Н. Война и мир*).

"Печерников был женат на богатой купчихе, у него была куча золотушных детей" (*Вересаев В.В. Воспоминания*).

"На полустанке жило несколько человек: я с женой, глухой и золотушный телеграфист да три старика" (*Чехов А.П. Шампанское*).

"Этот Андрей Семенович худосочный и золотушный человек, малого роста, где-то служивший и до странности белокурый, с бакенбардами..." (*Достоевский Ф.М. Преступление и наказание*).

"Истинный дар Небесного Царя земным королям заключался в ее чудесных руках: возлагая их на золотушных и страдающих падучей, она излечивала эти недуги" (*Куприн А.И. Синяя звезда*).

"У золотушного Добросердова всегда болело ухо" (*Куприн А.И. Храбрые беглецы*).

"На крутой скале, где построен павильон, называемый Эоловой Арфой, торчали любители видов и наводили телескоп на Эльбурс; между ними были два губернатора с своими воспитанниками, приехавшими лечиться от золотухи" (*Лермонтов М.Ю. Герой нашего времени*).

"Схватились два человека, и слабый человек [студент], то есть совершенно ослабевший, золотушный парнишка заколотил сильно [водолаз]... И он [студент] красотой особой не отличался. Чего-то у него всегда было на физиономии. Или золотуха. Я не знаю... — На морде, — говорит [водолаз], — проказа, а между прочим, барышень до самых дверей провожает" (*Зоценко М.М. Серенада*).

"— Господа, я [командир полка обращается к молодым офицерам] знаю, что вы из военных училищ вынесли золотушные, жиденькие понятия о современной гуманной войне" (*Куприн А.И. Поединок*).

"— Нет, это вам не жидкий, золотушный Петербург, а московские богатыри, кровь с молоком..." (*Куприн А.И. Юнкера*).

Медицина всех народов издавна применяла при кожных заболеваниях растения с ранозаживляющими свойствами; существовал принцип подобия: подобное лечи подобным. Считают, что этот принцип возник из положения философа и врача Эмпедокла (ок. 490—430 гг. до н.э.) — подобное познается подобным.

Врач римской армии Диоскорид (I в. н.э.), в своем труде "Materia medica" составил описание большинства известных к тому времени (около 500 видов) лекарственных растений Древнего мира (авилонская, шумерская, египетская медицина). Гален (131—210 гг. н.э.) — врач гладиаторов и императора Марка Аврелия, был инициатором стандартной технологии получения лечебных препаратов (настойки, экстракты и другие лекарственные формы) из растительного сырья. До настоящего времени они называются галеновыми препаратами и не утратили практического значения в медицине.

Многие растения из-за желтого цвета получили такие названия, как золотушник (чиренник), золотуха, золотник, золототысячник, кубышка желтая, золотой корень.

Еще древние греки обратили внимание на золотисто-желтые цветки, сидящие на длинных ветвистых стеблях с красивыми резными листьями, которые появляются с прилетом ласточек и увядают с их отлетом. Греки назвали растение *Chelidonium* — «ласточкина трава» (*греч.*: *chelidon* — «ласточка»). По-русски его называют чистотел, желтомолочник, бородавочник. Ранее он широко применяли при кожном туберкулезе, подагре, ревматизме, зудящих дерматозах. Наружно его использовали для лечения бородавок и мозолей, лишаев, экземы. При псориазе чистотел применяли в виде горячих ванн с отваром травы, наружно 50% экстракт травы смешивали со свиным жиром в соотношении с одновременным приемом внутрь 20% спиртовой настойки. В отваре из чистотела купали детей при различных заболеваниях [2].

"Вот это, — говорила она, снимая пробку с графина, — водка, настоенная на деревий и шалфей. Если у кого болят лопатки

или поясница, то она очень помогает. Вот это на золототысячник: если в ушах звенит и по лицу лишай делаются, то очень помогает..." (*Гоголь Н.В. Старосветские помещики*).

В приведенной цитате упоминается шалфей и золототысячник. Из-за содержания в листьях шалфея лекарственного (*Salvia officinalis* L.) флавоноидов, алкалоидов, дубильных и смолитых веществ, органических кислот, горечей, фитонцидов, эфирных масел его широко применяют как противовоспалительное и антимикробное средство. Галеновые препараты шалфея назначают при воспалительных заболеваниях ротоглотки, носоглотки, верхних дыхательных путей. Настои шалфея используют также при воспалительных заболеваниях кожи, для лечения гнойных язв и ран, при легких ожогах и отморожениях.

Что касается золототысячника, то эта трава входит в состав аппетитных и желудочных сборов, применяющихся при гастритах с пониженной секрецией, некоторых диспепсиях, метеоризме, болезнях печени и желчного пузыря. С этим растением связаны красивые мифы.

Золототысячник обыкновенный, или зонтичный (*Centaureum*, «трава кентавра»), получил свое название в честь кентавра Хирона, который, согласно мифам, отличался от других кентавров благожелательностью и мудростью. Он был искусным врачевателем и учил сыновей богов и героев (Ясон, Ахилл, Асклепий) распознавать и использовать травы.

В средние века происхождение названия было забыто, и монахи придумали другое объяснение, стремясь поднять его цену. Согласно этой легенде богатый и неизлечимо больной человек, которому не могли помочь врачи, поклялся в случае исцеления пожертвовать сто золотых в пользу бедных. Во сне к нему явился ангел и сказал: «Ты исцелишься, если будешь употреблять траву, которую я принес, но не забудь свое обещание». Затем он исчез, оставив больному пучок травы. Богач поспешил выделить беднякам обещанное, стал лечиться таинственно приобретенной травой и скоро выздоровел, а за растением укрепилось название *Centaureum*, что означает "сто золотых" (*centum* — "сто" и *aurum* — "золото"). Монахи обычно писали в рецепте цифрами 100 золотых (засекречивая растение); однако ученик по рассеянности прибавил лишний ноль, и так растение стало золототысячником», как бы "набивая" себе цену [2].

Современные остроословы имеют свое представление о мифах.

"Лошадь с человеческим лицом?" "Пациент терапевта и ветеринара?" — Кентавр (*Из кроссвордов*).

"Прибыв на Рыбачью гору, я пошел в аптеку, и там мне дали взаимы шесть дюжинок восьмиунцевых склянок с пробками. Этикетки и нужные припасы были у меня в чемодане. Жизнь снова показалась мне прекрасной, когда я достал себе в гостинице номер, где из крана текла вода, и бутылки с "Настойкой для воскрешения больных" дюжинами стали выстраиваться передо мной на столе.

— Шарлатанство? Нет, сэр. В склянках была не только вода. К ней я примешал хинина на два доллара да на десять центов анилиновой краски. Много лет спустя, когда я снова проезжал по тем местам, люди просили меня дать им еще порцию этого снадобья... Рыбачья Гора, хоть и называлась Горой, но была расположена в болотистой, малярийной местности; и я поставил диагноз, что населению как раз не хватает легочно-сердечной и противозолотушной микстуры. Настойка разбиралась так быстро, как мясные бутерброды на вегетарианском обеде» (*О'Генри. Джефф Питерс как персональный магнит*).

ЛИТЕРАТУРА

1. Биологический энциклопедический словарь / Под ред. М.С. Гилярова. — М.: Большая российская энциклопедия; 1995. — С. 104, 326.
2. *Гаммерман А.Ф., Кадаев Г.Н.* и др. Лекарственные растения. — М.: Высшая школа; 1975. — С. 17, 100, 125, 132, 178, 201, 225.
3. *Даль В.И.* Толковый словарь живого великорусского языка. — М.: Гос. Изд-во иностр. и нац. словарей; 1957.
4. *Довжанский С.И., Слесаренко Н.А.* Красный плоский лишай. — Саратов; 1990. — С. 5.
5. Кожные и венерические болезни: Справочник для врачей / Под ред. О.Л. Иванова. — М.: Медицина; 2007. — С. 55, 157, 183, 243, 277-279.
6. Пословицы русского народа: Сборник В. Даля. — М.: Гос. изд-во худож. лит.; 1957.
7. Толковый словарь русского языка с включением сведений о происхождении слов / Под ред. Н.Ю. Шведовой. — М.: Азбуковник; 2008. — С. 282, 412.
8. *Хебиц Т.П.* Кожные болезни. Диагностика и лечение. — М.: МЕД-пресс-информ; 2006. — С. 208.
9. Этимологический словарь русского языка / Сост. Крылов Г.А. — СПб.: Виктория плюс; 2004. — С. 75, 219, 220, 223-224, 408.

Поступила 15.09.11